



Commission  
Éducation, communication  
et affaires culturelles

## MOBILITÉ ÉTUDIANTE AU SEIN DE LA FRANCOPHONIE

Projet de rapport

Présenté par M. Joël Godin, député (Canada)

Réunion de la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles  
Grand-Bassam (Côte d'Ivoire) | 20-21 avril 2018

## CONTEXTE

---

Ce document présente des suggestions de contenu possible pour un éventuel projet de rapport (ci-après appelé « rapport ») de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) au sujet de la mobilité étudiante au sein de la Francophonie. Le rapport est destiné à la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles (CECAC) de l'APF.

## DESCRIPTION DU RAPPORT

---

### A. Introduction

Cette section décrirait brièvement ce qui a mené la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles (CECAC) de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) à demander la production d'un rapport sur la mobilité étudiante.

### B. Importance stratégique de la mobilité étudiante

#### 1. Internationalisation de l'enseignement supérieur

L'internationalisation de l'enseignement supérieur est couramment décrite comme « le processus d'intégration d'une dimension internationale, interculturelle ou mondiale dans les finalités, les rôles ou l'organisation de l'enseignement postsecondaire<sup>1</sup> ». L'internationalisation de l'enseignement supérieur est motivée par la mondialisation, tout en étant l'un de ses moteurs. À l'ère de l'économie du savoir, l'interdépendance entre les pays fait émerger le besoin d'actualiser la formation de la main-d'œuvre qualifiée pour faire face aux défis de la mondialisation. De nombreux acteurs en éducation<sup>2</sup> intègrent dans leur stratégie d'action le développement des compétences générales (soft skills) telles que l'ouverture d'esprit et les compétences interculturelles. Les employeurs reconnaissent aussi que l'expérience internationale de leurs employés contribue à renforcer la compétitivité de leurs entreprises<sup>3</sup>.

Cette section discuterait de l'internationalisation de l'enseignement supérieur au sein de la Francophonie ainsi que des modalités privilégiées pour participer à cette internationalisation, dont fait entre autres partie la mobilité étudiante. Le rapport pourrait situer la mobilité étudiante au sein des différentes dimensions, composantes, approches et activités utilisées pour mettre en œuvre l'internationalisation de l'enseignement supérieur.

---

<sup>1</sup> Jane Knight, *Higher Education in Turmoil: The Changing World of Internationalization*, Rotterdam, Sense Publishers, 2008 [DISPONIBLE EN ANGLAIS SEULEMENT].

<sup>2</sup> Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), [Éducation 2030 : Déclaration d'Incheon et Cadre d'action pour la mise en œuvre de l'Objectif de développement durable 4 – Assurer à tous une éducation équitable, inclusive et de qualité et des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie](#), 2015; Agence universitaire de la Francophonie, [Stratégie de l'AUF 2017-2021 : Construire ensemble le Nouvel Espace Universitaire Francophone](#), 2017.

<sup>3</sup> Universités Canada, [Diplômés avec l'expérience à l'étranger sont vitales pour la compétitivité des entreprises](#), communiqué, 1<sup>er</sup> décembre 2014.

## 2. Définition de la mobilité étudiante

Le rapport serait centré sur la mobilité étudiante de niveau postsecondaire. La mobilité étudiante comprend habituellement l'ensemble des expériences d'apprentissage structurées auxquelles ont accès les étudiants<sup>4</sup>. Les types de mobilités suivants seraient expliqués et appuyés par des exemples en fonction des données qui pourraient être recueillies :

- programmes diplômants (étudiants qui complètent un programme complet dans un autre pays);
- programmes d'échange (étudiants qui complètent un ou deux semestres à l'étranger);
- écoles d'été ou voyages d'études (un cours offert à l'étranger);
- stages ou programmes coop à l'étranger.

## 3. Avantages de la mobilité étudiante

Cette section discuterait des avantages reconnus de la mobilité étudiante. Le rapport se pencherait aussi plus précisément sur les avantages réels ou perçus de la mobilité étudiante au sein de la Francophonie. Le rapport pourrait notamment discuter des questions suivantes :

- l'amélioration de l'employabilité des étudiants<sup>5</sup> par l'entremise du développement de compétences et connaissances internationales recherchées par les employeurs<sup>6</sup>;
- le renforcement des liens entre les pays;
- la possibilité d'accéder à des formations pertinentes et de qualité;
- la promotion de l'utilisation du français pour contribuer à maintenir sa pertinence dans les milieux universitaires.

## C. Portrait de la mobilité étudiante au sein de la Francophonie

Cette section dresserait un portrait statistique de la mobilité étudiante des pays membres de l'APF à l'aide des données de l'Institut de la statistique de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)<sup>7</sup>. L'accent serait mis sur la mobilité Sud-Nord en utilisant les données sur les pays où vont les étudiants internationaux des pays membres de l'APF. Comme certains pays ne fournissent pas toutes leurs données à l'UNESCO, d'autres sources d'information pourraient être utilisées afin de compléter ce portrait statistique.

<sup>4</sup> Centre d'études en politiques internationales, Université d'Ottawa et Munk School of Global Affairs, Université de Toronto, [Éducation Mondiale pour les Canadiens : Outiller les jeunes Canadiens pour leur réussite au Canada et à l'étranger](#), rapport du Groupe d'étude sur l'éducation internationale, 2017.

<sup>5</sup> Commission européenne, [The Erasmus Impact Study: Effects of mobility on the skills and employability of students and the internationalisation of higher education institutions](#), septembre 2014 [DISPONIBLE EN ANGLAIS SEULEMENT].

<sup>6</sup> Universités Canada, [Diplômés avec l'expérience à l'étranger sont vitales pour la compétitivité des entreprises](#), communiqué, 1<sup>er</sup> décembre 2014.

<sup>7</sup> Institut de statistique de l'UNESCO, [La mobilité des étudiants internationaux](#).

#### **D. Programme de mobilité menant vers une immigration permanente**

Cette section décrira de quelles façons le Canada, le Québec, la France et la Belgique peuvent permettre à des étudiants étrangers d'obtenir un statut de résidence temporaire ou permanente après leurs études.

#### **E. Obstacles à la mobilité étudiante au sein de la Francophonie**

Cette section se pencherait sur les principaux obstacles à la mobilité étudiante. Le rapport tenterait d'identifier si chacun des obstacles est partagé ou non par les étudiants provenant des différentes régions de la Francophonie, selon les données disponibles. Le rapport pourrait traiter des obstacles tels que :

- les coûts (coûts directs pour effectuer un programme de mobilité et perte de revenu d'emploi);
- le curriculum (difficultés de reconnaissance des crédits acquis à l'étranger, manque de flexibilité dans le curriculum de certains programmes, crainte que le diplôme ne soit pas reconnu);
- la culture (manque d'appui institutionnel aux initiatives de mobilité, lacunes dans les connaissances sur les avantages de la mobilité, ne pas être à l'aise dans d'autres cultures, ne pas maîtriser la langue d'autres pays);
- les circonstances (ne pas pouvoir quitter un emploi, obligations familiales, difficultés de santé ou inquiétudes au sujet de la sécurité);
- l'obtention du visa de séjour étudiant (besoin de prouver que l'étudiant a les moyens de subvenir à ses besoins et qu'il ou elle retournera dans son pays après ses études);
- la sous-représentativité de certaines catégories de la population dans les programmes de mobilité (femmes, personne provenant du milieu rural, personne avec un handicap et autres groupes sous-représentés).

#### **F. Stratégies de promotion de la mobilité étudiante**

Cette section ferait un portrait non exhaustif des meilleures pratiques utilisées par différents acteurs en mobilité étudiante (gouvernements, institutions d'enseignement supérieur, organisations non gouvernementales et organisations internationales) afin d'adresser les obstacles identifiés dans la section D. Cette section inclura aussi des pistes d'actions sur ce qui peut être amélioré.

#### **G. Résumé des principaux programmes de mobilité**

Cette section ferait un inventaire non exhaustif des programmes de mobilité accessibles aux pays de la Francophonie et discutera aussi de quelques exemples de programmes de mobilité novateurs.

- Exemples de programmes offerts aux étudiants dans la Francophonie : Programme canadien de bourses de la Francophonie (PCBF), Mobilité de courte durée inter écoles doctorales en Afrique de l'Ouest (AUF), programme de mobilité CEDEAO pour le personnel et enseignants universitaires (Afrique de l'Ouest), Erasmus plus.
- Exemple de programmes novateurs dont les modèles peuvent être étudiés : Bourses canadiennes du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II (Commonwealth), New Columbo Plan (Australie), programme de bourses Ciência sem fronteiras (Brésil).

## H. Enjeux connexes à la mobilité étudiante

Cette section proposerait des pistes de réflexions sur certains enjeux connexes identifiés par les différents acteurs intéressés par la mobilité étudiante et l'internationalisation de l'enseignement supérieur. Le rapport identifierait aussi des pistes de stratégies pour minimiser les risques associés à certains enjeux lorsque possible. Le rapport pourrait traiter d'enjeux tels que les suivants.

### 1. La fuite des cerveaux

Le risque que les étudiants diplômés ne retournent pas dans leur pays d'origine à la fin de leurs études continue d'être une inquiétude réelle en particulier pour l'Afrique et le Moyen-Orient<sup>8</sup>. Cette section discuterait des tensions qui peuvent émerger lorsque certains pays cherchent à faciliter l'immigration des étudiants diplômés dans leur pays et des pistes de solution identifiées par des experts pour minimiser ces risques.

### 2. Le financement des programmes de mobilité

La majorité des répondants à la 4<sup>e</sup> édition de l'enquête sur l'internationalisation de l'enseignement supérieur<sup>9</sup> a identifié que le risque le plus important de l'internationalisation de l'enseignement supérieur est que les opportunités internationales soient seulement accessibles aux étudiants ayant les ressources financières. Le financement des programmes de mobilité est le moyen principal utilisé pour minimiser ce risque.

Par contre, les coûts associés à ces programmes de mobilité sont très élevés compte tenu du nombre de participants. Cette section mettrait en perspective le financement des programmes de mobilité dans le cadre des autres mesures d'internationalisation et soulèverait la question du coût de renonciation pour les organismes de financement et pour les étudiants.

Cette section prendra aussi en compte le fait que le retour sur l'investissement dans les programmes de mobilité peut être difficile à quantifier. Un recensement des indicateurs de rendement serait inclus dans cette section de même que les résultats d'évaluation de programme de mobilité, en fonction des données disponibles.

### 3. Le renforcement des systèmes d'enseignement supérieur

Pour certaines régions de la Francophonie, dont l'Afrique, la mobilité du personnel et des professeurs est aussi une composante importante en matière d'internationalisation de l'enseignement supérieur<sup>10</sup>. Cette forme de mobilité contribue à renforcer les systèmes d'enseignement supérieur. Cette section pourrait discuter de l'efficacité des programmes de mobilité pour étudiants, professeurs et membres du personnel pour renforcer les capacités des systèmes d'enseignement supérieur.

<sup>8</sup> Eva Egron-Polak et Ross Hudson, [Executive summary – Internationalization of Higher Education: Growing expectations, fundamental values](#), International Association of Universities 4<sup>th</sup> Global Survey, avril 2014 [DISPONIBLE EN ANGLAIS SEULEMENT].

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> Agence universitaire de la Francophonie, [Stratégie de l'AUF 2017-2021 : Construire ensemble le Nouvel Espace Universitaire Francophone](#), mai 2017.

#### 4. L'adéquation entre les formations et la demande du marché de l'emploi

Dans le cadre de sa stratégie 2017-2021, l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) souligne que les établissements d'enseignement supérieur dans de nombreux pays de la Francophonie doivent se pencher sur les inadéquations entre leurs offres de formation et les qualifications demandées par la société et les employeurs<sup>11</sup>. Dans la même veine, l'Organisation internationale du Travail (OIT) souligne que, dans les pays en développement, il existe un décalage entre le nombre de personnes qualifiées et le nombre d'emplois disponibles correspondant aux compétences et attentes des diplômés universitaires<sup>12</sup>. De ce fait, l'inadéquation entre les formations universitaires complétées en situation de mobilité et les besoins en main-d'œuvre dans le pays d'origine peut aussi avoir des conséquences négatives.

De plus, les répondants africains à la 4<sup>e</sup> enquête sur l'internationalisation ont identifié que le deuxième risque sociétal le plus important à l'internationalisation de l'enseignement supérieur était la domination de l'approche épistémologique<sup>13</sup> occidentale<sup>14</sup>. Cette section se pencherait sur le risque que les formations complétées à l'étranger ne permettent pas à l'étudiant d'obtenir du travail dans son pays, ou que les connaissances acquises soient ethnocentriques et contribuent à minimiser l'importance du savoir local.

#### I. Réflexions sur le rôle des institutions francophones pour la promotion de la mobilité étudiante

Conclusion du rapport, pistes de réflexion, meilleurs pratiques et éléments à considérer.

---

<sup>11</sup> *Ibid.*

<sup>12</sup> OIT, *Indicateurs clés du marché du travail – Neuvième édition*, 2016.

<sup>13</sup> L'approche épistémologique est la façon dont fait l'étude critique des sciences et des connaissances scientifiques.

<sup>14</sup> Eva Egron-Polak et Ross Hudson, [Executive summary – Internationalization of Higher Education: Growing expectations, fundamental values](#), International Association of Universities 4<sup>th</sup> Global Survey, avril 2014 [DISPONIBLE EN ANGLAIS SEULEMENT].